

Japonsko–český slovníček

あ

ああ ach, aha L3, tak, tamtím způsobem L4

ああ ale! L11

あいけん 愛犬 psí miláček, mazlíček Z5

あいこうする 愛好する milovat Z18

あいさつ 挨拶 pozdrav L19

あいしょう 愛称 přezdívka L17

あいず 合図 signál Z17

アイスクリーム zmrzlina L2

アイスコーヒー ledová káva L11

アイランド Island L19

あいだ 間 mezi Z14

アイライナー/アイライン tužka na oči L16

アイライナーをひく アイライナーを引く namalovat si oční linky L16

アイロン žehlička L4

アインシュタイン Einstein L14

あう 会う potkat, setkat se L9, Z9

あう 合う slučovat se, shodovat se, odpovídat (něčemu), být v souladu Z12

あえる 会える moci se setkat L19

あお 青 modrá, modř, zelená, zeleň Z6

あおい 青い modrý, zelený, azurový, bledý L6, Z6

あおいつき 青い月 bledý měsíc Z6

あおじろい 青白い modrobílý, zelenobílý, bledý Z6

あおぞら 青空 modrá obloha Z6

あおだけ 青竹 zelený bambus Z18

あおば 青葉 svěží zelené listí Z6

あおむし 青虫 zelená housenka Z6

あか 赤 červeně; levičák Z6

あかい 赤い červený L6, Z6

あかしんごう 赤信号 červená na semaforu Z6

あかす 明かす prozradit, odhalit Z12

あかちゃん 赤ちゃん miminko L1, Z6

あからむ 明らむ blednout (o obloze) Z12

あからむ 赤らむ červenat se Z6

あからめる 赤らめる zrudnout, začervenat se, červenat Z6

あかり 明かり světlo, lampa Z12

あがる 上がる stoupat, zvedat, zlepšit, končit L18, Z4

あかるい 明るい světlý, jasný; být světlo L7, Z12

あかるむ 明るむ vyjasnit se (o počasí) Z12

あかワイン 赤ワイン červené víno L10

あき 秋 podzim L8, Z14

あきかぜ 秋風 podzimní vítr Z14

あきかん 空き缶 prázdná plechovka Z10

あきはばら 秋葉原 Akihabara (čtvrť v Tokiu) L13

あきばれ 秋晴れ slunečný podzim Z14

あきまつり 秋祭り podzimní svátek Z14

あきや 空き家 prázdný dům Z16

あきらか(な) 明らか(な) jasný, zřejmý, zřetelný Z12

あく 明く být otevřený, zeti prázdnotou Z12

あく 開く otevřít se, být otevřený L15

あく 空く uvolnit se (např. sedadlo) Z10

あくしゅ 握手 podání ruky Z5

あくる 明くる následující (starší výraz) Z12

あくるひ 明くる日 následující den (starší výraz) Z12

あける 開ける otevřít (okno, dveře) L9

あける 明ける skončit, začít, svítat (o časových obdobích) L18, Z12

あける 空ける vyprázdnit (lahev) Z10

あげる 上げる zvedat, zvyšovat, dát, darovat L16, Z4

あさ 朝 ráno L8, Z15

あざ 字 část vesnice (vesnická jednotka) Z6

あさいち 朝市 ranní trh Z11

あさがお 朝顔 svlačec Z15

あさがた 朝方 k ránu Z13

あさくさ 浅草 Asakusa (čtvrť v Tokiu) L10

あさごはん 朝ご飯 snídaně L9

あさって 明後日 pozítří L8

あさねぼう 朝寝坊 spáček, člověk, který vstává pozdě Z15

あさひ 朝日 ranní slunce Z15

あさゆう 朝夕 rána a večery Z12

あし 足 noha L6, Z5

あじ 味 chuť L11

アジア Asie L8

あしおと 足音 kroky; zvuk kroků L13, Z10

あしがはやい 足が速い rychlý; být rychlý (o bytostech) L12

あしくび 足首 kotník Z19

あした、あす、みょうにち 明日 zítra Z12

あしこの 芦ノ湖 jezero Ašínoko L20

あしもと 足下 šlápnutí, krok, místo pod nohama L17, Z4

あすかじだい 飛鳥時代 období Asuka L12

あずき 小豆 azuki, druh fazolí Z11

あそこ tam L3

あそさん 阿蘇山 hora Aso (na ostrově Kjúšú) L12

あそぶ 遊ぶ hrát si, bavit se L9

あたし já (nespisovný ženský výraz) L2

あたたかい 暖かい teplý, hřejivý L5

あたたかみ 暖かみ vřelost L11

あたま 頭 hlava L6, Z19

あたまがいい 頭がいい chytrý; být chytrý (dosl. „mít dobrou hlavu“) L6

あたらしい 新しい nový L5, Z17

あたり 辺り čtvrť, okolí L7

あたる 当たる narazit, vrazit Z15

あちら tam, tamtou cestou, tamten člověk L4

あちらこちら/あちこち tu i onde L18

あっ ale, vida L2

あつい 暑い horký; být horko L8

あつい 厚い objemný, tlustý, silný (např. kniha) L10

あつか 悪化 zhoršení Z15

あつさ 暑さ horko L11

あっち tam, tamtou cestou, tamten člověk (hovorový výraz) L4

あづちももやまじだい 安土桃山時代 období Azuči-Momojama L12

あつまる 集まる shromáždit se L18

あつめる 集める sbírat (známky, pohledy apod.) L17

あつりよく 圧力 tlak Z2
 あて宛 pro; být adresováno
 (někomu) L19
 あてる 当てる narazit (něčím)
 Z15
 あと(で) 後(で) potom, pak
 L7, Z8
 あとがき 後書き doslov Z8
 あとかたづけ 後片付け úklid
 (po skončení nějaké práce, po
 večírku atp.) Z8
 あと金 後金 doplatek,
 zůstatek Z8
 あなた ty, vy L2
 あなたがた vy L2
 あなたたち vy L2
 あに兄 starší bratr Z11, starší
 bratr (skromný výraz) L3
 あにでし 兄弟子 starší
 učedník, stoupenec Z11
 アニメ animovaný film L10
 あによめ 兄嫁 manželka
 staršího bratra Z11
 あね姉 starší sestra Z11, starší
 sestra (skromný výraz) L3
 あねうえ 姉上 starší sestra Z11
 あねふうふ 姉夫婦 starší
 sestra s manželem Z11
 あの tamten (dům) L1
 アパート byt (nájemní) L3
 あびる 浴びる polévat se,
 koupat se, být zalitý L9
 あぶない 危ない nebezpečný;
 pozor! L5
 アフリカ Afrika L13
 あまい 甘い sladký L6
 あまぐも 雨雲 dešťové mraky
 Z18
 あますぎる 甘すぎる být příliš
 sladký L20
 あまど 雨戸 okenice Z18
 あまのがわ 天の川 Mléčná
 dráha Z10, Z3
 あまみず 雨水 dešťová voda
 Z18
 あまやどり 雨宿り úkryt před
 deštěm Z18
 あまり nepřilíš, téměř ne (se
 záporným přísudkem) L6
 あむ 編む plést L17
 あめ 雨 dešť L12, Z18
 あめがふる 雨が降る pršet
 L19
 あめもよう 雨模様 ikony
 pro srážky na meteorologické
 mapě Z18
 アメリカ USA L1
 アメリカじん アメリカ人
 Američan L1
 あゆむ 歩む jít, chodit, šlapat
 Z14
 あら Ale! Hledme! (citoslovce
 údivu) L10
 あらあら ale, ale L14

あらう 洗う umývat, mýt L9
 あらたに 新たに nově Z17
 あらわす 表す vyjádřit, dát
 najevo L18
 あらわれる 表れる jevit se,
 vyjít najevo L18
 ありがたい 有り難い vděčný,
 vítaný L12
 ある 有る být (někde),
 nacházet se (o věcech) Z15,
 být někde, nacházet se
 (o věcech) L3
 あるいて 歩いて pěšky L14
 あるいておる 歩いて下りる
 sestoupit (pěšky) L17
 あるきまわる 歩き回る
 obcházet Z14
 あるく 歩く jít pěšky, kráčet
 L10, Z14
 アルバイト brigáda L19
 あれ tamto L1
 あわじょうり 阿波浄
 瑠璃 Awa džóuri (název
 tokišimského loutkového
 divadla) L13
 あわす 合わす spojovat se,
 slučovat se Z12
 あわせる 合わせる sloučit,
 spojit, dát dohromady L18, Z12
 あわのくに 阿波の国
 knížectví Awa L17
 あんい(な) 安易(な)
 bezstarostný, snadný, smířlivý
 Z12
 あんか 安価 nízká cena, láce
 Z12
 あんがい(な) 案外(な)
 překvapivý, neočekávaný L20
 あんごう 暗号 kód, šifra Z20
 あんこく 暗黒 čern, temnota
 Z16
 あんしん 安心 klid myslí,
 psychická úleva, úleva L18, Z12,
 Z5
 あんしんする 安心する
 uklidnit se L18
 あんず 杏 meruňka L12
 あんぜん(な) 安全(な)
 bezpečný L11
 あんぜん 安全 bezpečí, jistota,
 bezpečnost Z12, Z14
 あんぜんせい 安全性
 bezpečnost L11
 あんた ty (hovorový výraz) L2
 あんだ 安打 zásah, trefa Z19
 あんたたち vy (mužský
 hovorový výraz) L2
 あんたら vy (mužský hovorový
 výraz) L2
 あんちよく(な) 安直(な)
 levný, snadný Z12
 あんでつくる 編んで作る
 uplést L17
 あんな takový L4

あんない 案内 informace,
 rada, výklad L3, Z20
 あんないする 案内する
 ukázat, provést L12
 アンナプルナさん アンナプル
 ナ山 Annapúrna L7
 あんぴ 安否 bezpečí L19

い

イアリング náušnice L18
 いい, よい 良い dobrý L5
 いいえ/いえ/いや ne L1
 いいん 委員 člen výboru,
 delegát Z13
 いう 言う říkat, říct, mluvit L9,
 Z9
 いえ 家 dům L5, Z16
 いか 以下 méně než Z4
 いがくぶ 医学部 lékařská
 fakulta L17
 いかす 生かす oživit, křísit Z9
 いきき 行き来 odchod
 a příchod, udržování kontaktu
 Z9
 イギリス Velká Británie, Anglie
 L1
 いきる 生きる žít Z9
 いく 行く jít, jet L9, Z9
 いくじ 育児 výchova, péče
 o dítě L3
 いくじきゅうかちゅう 育児休
 暇中 na mateřské dovolené L3
 いくつ kolik L7
 いくら kolik (o ceně) L7
 いけ 池 rybník L3, Z18
 いける 行ける moci jít, dostat
 se (někam) L14
 いける 生ける oživovat,
 udržovat naživu Z9
 いけん 意見 názor L2, Z9
 いこう 以降 od, po, poté,
 nadále L16
 いこう 意向 záměr, nápad Z17
 いし 石 kámen L7, Z18
 いしあたま 石頭 paličák,
 umíněnc Z18
 いしがき 石垣 kamenný plot,
 kamenná zeď Z18
 いしゃ 医者 lékař L7, Z20
 いじゅう 移住 migrace Z20
 いしょう 衣装 oděv L16
 いじょう 以上 více než L8, Z4
 いす 椅子 židle L3
 いそがしい 忙しい
 zaneprázdňný; mít moc
 práce L6
 いそぎ 急ぎ spěch L19
 いそぎあし 急ぎ足 rychlá
 chůze Z5
 いそぎのとき 急ぎの時 ve
 spěchu, když spěcháme L19
 いたい 痛い bolavý; bolet L6
 いただく 頂く obdržet, dostat
 L19